

<b>CH</b> <b>Datenschutzinformation</b>	<b>CH</b> <b>Data protection information</b> <i>(translation without official legal terminology, since the new FDPA has not yet been translated in English)</i>
Datenschutzinformationen gemäss Art. 19 Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG) vom 25. September 2020	Data protection information in accordance with Art. 19 of the Federal Data Protection Act (FADP) of September 25, 2020
Ausgearbeitet am:03.04.2022	First version: April 03 <sup>th</sup> , 2022
Letzte Aktualisierung: 03.04.2022	Last modified: April 03 <sup>th</sup> , 2022
<b>Identität und Kontaktdaten des Verantwortlichen</b>	<b>Identity and contact details of the controller</b>
Perfect Way GmbH Badenerstrasse 9 5200 Brugg Schweiz Tel: +41 56 281 39 12 E-Mail: info@perfectway.ch	Perfect Way GmbH Badenerstrasse 9 5200 Brugg Switzerland Tel: +41 56 281 39 12 E-Mail: info@perfectway.ch
<b>Kontakt Daten des Datenschutzberaters</b>	<b>Contact data of the data protection advisor</b>
Wir haben keinen Datenschutzberater ernannt. Für Fragen zum Thema Datenschutz oder die Ausübung Ihrer Rechte, können Sie uns jederzeit an der oben angegebenen Adresse kontaktieren.	We have not appointed a data protection advisor. For questions about data protection in our company, or the exercise of your rights, you can contact us at any time at the address given above.
<b>Bearbeitungszweck</b>	<b>Scope of processing</b>
<p><b>a) <u>Bereitstellung der Webseite</u></b> Für die Bereitstellung der Webseite bearbeiten wir Daten wie die IP-Adresse, Datum und Uhrzeit der erhaltenen Anfrage, übertragene Datenmengen, Informationen zum Browser (Version und Sprache) sowie Informationen zum Betriebssystem. Die Bearbeitung dieser Daten ist erforderlich, um Ihnen diese Internetseite anzuzeigen, sowie deren Sicherheit und Stabilität zu gewährleisten.</p> <p><b>b) <u>Entgegennahme von Anfragen über das Kontaktformular</u></b>  Bei Anliegen oder Fragen können Sie über das vorgefertigte Formular mit uns in Kontakt treten. Dabei bearbeiten wir Informationen wie Themenbereich, Namen und Vornamen, E-Mail sowie den Inhalt der Nachricht.</p> <p><b>c) <u>Web- Analytics und Tracking</u></b></p>	<p><b>a) <u>Provision of the website</u></b> For the provision of the website, we process data such as the IP address, date and time of the request received, transferred data volumes, information on the Browser (version and language) and information about the operating system.  The processing of this data is necessary in order to display this website to you and to ensure its security and stability.</p> <p><b>b) <u>Answering inquiries via the contact form</u></b>  If you have any concerns or questions, you can contact us using the prepared form. We process information such as subject area, surname and first name, e-mail and the content of the message.</p> <p><b>c) <u>Web analytics and tracking</u></b></p>

<p>Die Aktivitäten der Nutzer können durch diese Webseite auf zweierlei Arten zur <b>Web-Analyse</b> ausgewertet werden: über Cookies oder die IP-Adresse. Werden Cookies (Text-Dateien) über den Browser gespeichert, erkennt die Webseite z.B. die letzte Spracheinstellung. Die IP-Adresse dient hingegen dazu, den Standort des Nutzers zu ermitteln. Da die IP-Adressen in der Regel dynamisch vergeben werden, ist die Angabe der Adresse nicht genau, sondern auf eine geographische Region beschränkt.</p> <p>Durch die Cookie-Einstellungen können Sie selbst bestimmen, ob und wie Cookies gespeichert werden. Nähere Informationen finden Sie in der entsprechenden Sektion dieser Datenschutzerklärung.</p> <p>Wir verwenden auf dieser Webseite auch <b>Google Analytics und Google Fonts</b>. Die von Google durchgeführte Auswertung bzw. Erstellung eines Profils wird als sogenanntes <b>Tracking</b> bezeichnet. Google ist an die Funktionsweise der Internetprotokolle gebunden und muss die IP-Adresse des Besuchers erfassen, damit die Auswertung erfolgen kann. Nähere Informationen finden Sie in der Cookie-Sektion dieser Webseite.</p> <p>Google Fonts speichert grundsätzlich keine Cookies auf Ihrem PC. Aber wenn eine Schriftart von Ihrem Browser abgerufen wird, kann die IP-Adresse von Google erfasst und für Analysezwecke verwendet werden.</p> <p><b>d) <u>Instant Messaging Dienst</u></b></p> <p>Wir bieten auf unserer Webseite den Instant Messaging Dienst von WhatsApp der Meta Platforms Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Grand Canal Bridge, Dublin, 2, Irland an. Die Nutzung ist freiwillig. Wenn Sie sich für die Nutzung entscheiden, werden Ihre Daten auch in Drittländern (USA) bekanntgegeben. Als Grundlage für die Datenverarbeitung verwendet Meta die EU-</p>	<p>The activities of the users can be evaluated by this website in two ways for <b>web analysis</b>: via cookies or the IP address. If cookies (text files) are saved via the browser, the website recognizes the last language setting, for example. The IP address, on the other hand, is used to determine the location of the user. Since the IP addresses are usually assigned dynamically, the specification of the address is not exact, but limited to a geographic region.</p> <p>You can use the cookie settings to determine whether and how cookies are stored. For more information, see the relevant section of this privacy policy.</p> <p>We also use <b>Google Analytics</b> and <b>Google Fonts</b> on this website. The evaluation or creation of a profile carried out by Google is referred to as so-called <b>tracking</b>. Google is bound to the functionality of the Internet protocols and must record the IP address of the visitor so that the evaluation can take place. You can find more information in the cookies section of this website.</p> <p>Google Fonts does not store any cookies on your PC. But when a font is retrieved from your browser, the IP address can be captured by Google and used for analytics purposes.</p> <p><b>d) <u>Instant Messaging Service</u></b></p> <p>We offer the WhatsApp instant messaging service of Meta Platforms Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Grand Canal Bridge, Dublin, 2, Ireland on our website. Use is voluntary. If you decide to use it, your data will also be disclosed in third countries (USA). Meta uses the EU standard contractual clauses as the basis for data processing. You can find more information at:</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Standardvertragsklauseln. Nähere Informationen finden Sie unter: <a href="https://www.whatsapp.com/legal/business-data-transfer-addendum/?lang=de">https://www.whatsapp.com/legal/business-data-transfer-addendum/?lang=de</a></p>	<p><a href="https://www.whatsapp.com/legal/business-data-transfer-addendum/?lang=de">https://www.whatsapp.com/legal/business-data-transfer-addendum/?lang=de</a></p>
<p><b>Kategorien von Empfängern</b></p>	<p><b>Categories of recipients</b></p>
<p>Folgenden Kategorien von Empfängern werden die Personendaten bekanntgegeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Anbieter des Webseiten-Hostings</li> <li>- Anbieter von Web-Analyse und Tracking-Tools</li> <li>- IT-Dienstleister oder Webagenturen</li> <li>- Anbieter von E-Mail-Versand Programmen</li> </ul> <p>Alle Empfänger wurden sorgfältig ausgewählt und gemäss Art 9 DSGVO vertraglich beauftragt. Sie sind an unsere Weisungen gebunden, verfügen über geeignete technische und organisatorische Massnahmen und werden regelmässig überprüft.</p> <p>Darüber hinaus kann eine Weitergabe bei behördlichen Anfragen oder Rechtsverfahren erfolgen, wenn dies zwingend erforderlich ist.</p>	<p>Personal data is disclosed to the following categories of recipients:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Website hosting provider</li> <li>- Providers of web analytics and tracking tools</li> <li>- IT service providers or web agencies</li> <li>- Providers of e-mail dispatch programs</li> </ul> <p>All recipients have been carefully selected and contractually commissioned in accordance with Art. 9 DSGVO. They are bound by our instructions, have appropriate technical and organizational measures in place and are checked regularly.</p> <p>In addition, disclosure may take place in the event of official inquiries or legal proceedings by authorities, if this is absolutely necessary.</p>
<p><b>Bekanntgabe von Personendaten im Ausland</b></p>	<p><b>Disclosure of personal data outside of Switzerland</b></p>
<p>Im Cookie-Banner wurden Sie bereits informiert, dass wir Anbieter aus dem Ausland (wie den USA) einsetzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Google</li> <li>• Meta</li> </ul> <p>Soweit dies der Fall ist, haben wir entsprechende Vorkehrungen getroffen, um ein angemessenes Datenschutzniveau für etwaige Datenübertragungen zu gewährleisten. Die Bearbeitung erfolgt z.B. auf Grundlage der unterzeichneten Standardvertragsklauseln (Beschluss 2021/914/EU - Standard Contractual Clauses – SCC). Bei einer Bekanntgabe im Ausland besteht das Risiko, dass Behörden (z.B. Geheimdienste aus den USA) Zugriff auf die übermittelten Daten erhalten, um diese entsprechend zu analysieren. Zudem kann eine Durchsetzbarkeit Ihrer Rechte nicht gewährleistet werden. Darüber wurden Sie vor Erteilung der optionalen Einwilligung informiert.</p>	<p>You have already been informed in the cookie banner that we use providers from outside of Switzerland (such as the USA):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Google</li> <li>• Meta</li> </ul> <p>If this is the case, we have taken appropriate precautions to ensure an appropriate level of data protection for any data transfers.</p> <p>The processing takes place, for example, on the basis of the signed standard contractual clauses (Resolution 2021/914/EU - Standard Contractual Clauses - SCC).</p> <p>If it is disclosed outside of Switzerland, there is a risk that authorities (e.g. secret services from the USA) will have access to the transmitted data in order to analyze it accordingly. In addition, the enforceability of your rights cannot be guaranteed. You were informed of this before you gave your optional consent.</p>
<p><b>Ihre Rechte</b></p>	<p><b>Your rights</b></p>
<p>Jeder Betroffene Person kann das <b>Auskunftsrecht</b> gemäss Art. 25 DSGVO sowie das <b>Recht auf Datenherausgabe</b> gemäss</p>	<p>Each data subject can exercise the <b>right to information</b> in accordance with Art. 25 DSGVO and the <b>right to data disclosure</b> in</p>

Art. 28 DSGVO direkt mittels Kontaktaufnahme beim Verantwortlichen ausüben.	accordance with Art. 28 DSGVO directly by contacting the controller.
<b>Ausübung der Rechte</b>	<b>Exercise of your rights</b>
Für die Ausübung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte mittels E-Mail oder Telefon. Wir werden Ihnen fristgerecht antworten.	To exercise your rights, please contact us by email or telephone. We will reply you in time.
<b>Automatisierte Einzelentscheidung</b>	<b>Automated individual decision</b>
Diese Webseite führt <u>keine</u> automatisierten Bearbeitungen durch, die mit einer Rechtsfolge für die betroffene Person verbunden sind.	This website does <u>not</u> carry out any automated processing that would have a legal consequence for the data subject.
<b>Hinweis über die Verwendung von Cookies gemäß Art. 45c lit. b des Fernmeldegesetzes (FMG)</b>	<b>Information on the use of cookies in accordance with Article 45c lit. b of the Telecommunications Act (TCA)</b>
Auf dieser Webseite werden Cookies eingesetzt, um Informationen zur Nutzung zu sammeln. Sie können die Bearbeitung wie unten beschrieben ablehnen.	Cookies are used on this website to collect usage information. You may refuse to allow processing, as described below.
<b>Google Analytics</b>	<b>Google Analytics</b>
<p><b>Anbieter:</b> Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA</p> <p><b>Ablehnung der Bearbeitung:</b> Banner beim Start</p> <p><b>Zweck:</b> Durch die Einbindung Google Analytics werden Cookies gespeichert, die das Nutzerverhalten analysieren. Die Zugriffsdaten werden von Google in Nutzungsprofilen erfasst und an einen Google-Server in den USA übertragen. Dies ermöglicht Google bei entsprechenden Kampagnen potentielle Kunden direkt zu erreichen.</p> <p><b>Nähere Informationen zu Google Analytics:</b>  <a href="https://support.google.com/analytics">https://support.google.com/analytics</a></p> <p><b>Einstellungen zur Privatsphäre:</b>  <a href="https://safety.google/intl/de_de/privacy/privacy-controls/">https://safety.google/intl/de_de/privacy/privacy-controls/</a></p>	<p><b>Provider:</b> Google LLC, 1600 Amphitheater Parkway, Mountain View, CA 94043, USA</p> <p><b>Refuse to allow processing:</b> Banner on start of the page</p> <p><b>Purpose:</b> The integration of Google Analytics saves cookies that analyze user behavior. The access data is recorded by Google in usage profiles and transmitted to a Google server in the USA. This enables Google to reach potential customers directly with corresponding campaigns.</p> <p><b>More information about Google Analytics:</b>  <a href="https://support.google.com/analytics">https://support.google.com/analytics</a></p> <p><b>Privacy settings:</b>  <a href="https://safety.google/intl/de_de/privacy/privacy-controls/">https://safety.google/intl/de_de/privacy/privacy-controls/</a></p>
<b>Speicherdauer der Cookies</b>	<b>Duration of storage of cookies</b>
Entfernen Sie die Cookies nicht eigenständig, werden diese wie folgt gelöscht:	If you do not remove the cookies yourself, they will be deleted as follows:
<p><b>Google Analytics 4:</b></p> <p>Name cookie: <u>_ga</u>  Zweck: unterscheidet verschiedene Nutzer  Speicherdauer: 2 Jahre</p> <p>Name cookie: <u>_gid</u>  Zweck: unterscheidet verschiedene Nutzer  Speicherdauer: 24 Stunden</p> <p>Name cookie: <u>_ga_&lt;container-id&gt;</u></p>	<p><b>Google Analytics 4:</b></p> <p>Cookie name: <u>_ga</u>  Purpose: distinguishes different users  Storage period: 2 years</p> <p>Cookie name: <u>_gid</u>  Purpose: distinguishes different users  Storage period: 24 hours</p> <p>Cookie name: <u>_ga_&lt;container ID&gt;</u>  Purpose: Used to maintain session state.</p>

<p>Zweck: Wird verwendet, um den Sitzungsstatus beizubehalten. Speicherdauer: 2 Jahre</p> <p>Name cookie: <code>_gac_gb_&lt;container-id&gt;</code> Zweck: Wird verwendet, kampagnenbezogene Informationen zu erheben. Speicherdauer: 90 Tage</p> <p><b>Universal Analytics:</b></p> <p>Name cookie: <code>_ga</code> Zweck: unterscheidet verschiedene Nutzer Speicherdauer: 2 Jahre</p> <p>Name cookie: <code>_gid</code> Zweck: unterscheidet verschiedene Nutzer Speicherdauer: 24 Stunden</p> <p>Name cookie: <code>_gat</code> Zweck: Wird verwendet, um die Anforderungsrate zu drosseln. Wenn Google Analytics über Google Tag Manager bereitgestellt wird, erhält dieses Cookie den Namen <code>_dc_gtm_&lt;property-id&gt;</code>. Speicherdauer: 1 Minute</p> <p>Name cookie: <code>AMP_TOKEN</code> Zweck: Enthält ein Token, das zum Abrufen einer Client-ID vom AMP-Client-ID-Dienst verwendet werden kann. Andere mögliche Werte weisen auf Opt-out, Inflight Request oder einen Fehler beim Abrufen einer Client-ID vom AMP-Client-ID-Dienst hin. Speicherdauer: 30 Sekunden bis 1 Jahr</p> <p>Name cookie: <code>_gac_&lt;property-id&gt;</code> Zweck: Enthält kampagnenbezogene Informationen für den Benutzer. Speicherdauer: 90 Tage</p> <p>Detaillierte Informationen zu den Cookies finden Sie unter: <a href="https://cookiedatabase.org">https://cookiedatabase.org</a></p>	<p>Storage period: 2 years</p> <p>Cookie name: <code>_gac_gb_&lt;container ID&gt;</code> Purpose: Used to collect campaign related information. Storage period: 90 days</p> <p><b>Universal analytics:</b></p> <p>Cookie name: <code>_ga</code> Purpose: distinguishes different users Storage period: 2 years</p> <p>Cookie name: <code>_gid</code> Purpose: distinguishes different users Storage period: 24 hours</p> <p>Name cookie: <code>_gat</code> Purpose: Used to throttle the request rate. If Google Analytics is provided via Google Tag Manager, this cookie will be named <code>_dc_gtm_&lt;property-id&gt;</code>. Storage period: 1 minute</p> <p>Cookie name: <code>AMP_TOKEN</code> Purpose: Contains a token that can be used to get a client ID from the AMP Client ID service. Other possible values indicate opt-out, inflight request, or an error retrieving a client ID from the AMP Client ID service. Storage period: 30 seconds to 1 year</p> <p>Cookie name: <code>_gac_&lt;property id&gt;</code> Purpose: Contains campaign-related information for the user. Storage period: 90 days</p> <p>You can find detailed information on cookies at: <a href="https://cookiedatabase.org">https://cookiedatabase.org</a></p>
<p><b>Löschung von Cookies</b></p>	<p><b>Deletion of cookies</b></p>
<p>Cookies können Sie jederzeit in Ihrem Browser (Google Chrome, Mozilla Firefox, Microsoft Internet Explorer, Safari usw.) löschen. Ausserdem können Sie Programme wie CCleaner verwenden, um den Verlauf besuchter Webseiten zu entfernen.</p>	<p>You can delete cookies at any time in your browser (Google Chrome, Mozilla Firefox, Microsoft Internet Explorer, Safari, etc.). You can also use programs like CCleaner to remove the history of visited websites.</p>
<p><b>Änderung der Einstellung</b></p>	<p><b>Change of the cookie settings</b></p>
<p>Die individuellen Einstellungen zu den Cookies können Sie nach der Löschung der</p>	<p>You can change the individual settings for the cookies as you wish, after deleting the cookies</p>

bereits gespeicherten Cookies beim erneuten Seitenaufruf nach Belieben ändern.	that have already been saved when you visit the website again.
<i><b>Hinweis:</b> Dies Datenschutzerklärung kann sich aufgrund von neu erlassenen Bestimmungen des Bundesrates sowie Empfehlungen des EDÖB jederzeit ändern. Deshalb ist es geboten, dass Sie diese Erklärung gelegentlich auf Aktualisierungen prüfen.</i>	<i><b>Note:</b> This data protection information can change at any time due to newly issued regulations of the Federal Council and recommendations of the FDPIC. It is therefore necessary that you occasionally check this statement for updates.</i>
<b>Perfect Way GmbH</b>	<b>Perfect Way GmbH</b>